



**Consejo Económico  
y Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1999/158  
26 de abril de 1999

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS  
55º período de sesiones  
Tema 9 del programa

CUESTIÓN DE LA VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES  
FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

Carta de fecha 23 de abril de 1999 dirigida a la Presidenta  
de la Comisión de Derechos Humanos por el Encargado de  
Negocios interino de la Misión Permanente de la República  
Federativa de Yugoslavia ante la Oficina de las  
Naciones Unidas en Ginebra

Tengo el honor de transmitir adjunta\* la carta de 23 de abril de 1999, que el Embajador y Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de la República Federativa de Yugoslavia ante las Naciones Unidas ha dirigido a la Sra. Sadako Ogata, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Refugiados. Le agradecería que la publicara como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos en su 55º período de sesiones en relación con el tema 9 del programa.

(Firmado): Branco BRANKOVIC  
Embajador  
Encargado de Negocios interino

---

\* El anexo se reproduce como se presentó, en el idioma original solamente.

Geneva, 23 April 1999

Mrs. Ogata,

I am addressing you upon instruction of His Excellency, Mr. Zivadin Jovanovic, Federal Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Yugoslavia concerning the dramatic evolution of the situation in the FR of Yugoslavia as a result of the barbarian bombardment by NATO forces.

I would like to inform you and to draw your attention that refugee camps in Vojvodina, central Serbia and Kosovo and Metohija (Kula, Kursumlija, etc.) are being attacked ever more frequently by NATO aggressors.

In addition to the killing of 75 and wounding of 25 civilians, ethnic Albanians who were returning to their homes, another crime occurred on 21 April in Djakovica. Namely, on that very day, NATO aggressors attacked with several missiles the refugee camp accommodating Serbian refugees from Knin, killing 5 refugees, amongst which 2 children, and injuring 6 refugees.

For several days already, NATO forces are attacking only civilian facilities, including centers for supply of the Yugoslav Red Cross and of the Commissioner for Refugees of the Republic of Serbia who are providing humanitarian relief. Taking into account the fact that bridges, railways and roads have been uninterruptedly attacked by NATO forces from the very onset of the aggression, the supply of refugee camps with basic humanitarian relief and the securing of humanitarian relief to the ever increasing number of newly arrived displaced persons from Kosovo and Metohija is being seriously endangered.

The Government of the FR of Yugoslavia expects from you to condemn in the strongest terms the attacks perpetrated on refugee camps and supply centers of the Yugoslav Red Cross and Commissioner for Refugees of the Republic of Serbia. These attacks represent a crime against humanity. Their victims are refugees who were driven to leave their homes in Croatia several years ago as a result of brutal force of Croatian soldatesque. These refugees are once again subjected to genocide.

Please accept, Mrs. Ogata, the assurances of my highest consideration.

Branko Brankovic  
Ambassador  
Chargé d'affaires a.i.

Her Excellency  
Mrs. Sadako OGATA  
UN High Commissioner for Refugees  
G e n e v a